The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Tuesday, September 19 1944

The Chinese Times

Vol. 6 No 119

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十三年九月十九號（星期二）新聞紙第六卷第一百十九號
孔子二千四百九十五年
夏歷歲次甲申年八月初三日

選論

戳破官官相護之網

從盧幹廷撤職說到重視輿論

（錄載廣西「柳州日報」五月廿四日社論）

哄動一時的柳怨人舞弊案。尚未判決。柳怨人的上司。粵桂區食糖專賣局。局長盧廷幹。又以「滯綏」柳案。財部認爲「頗涉瞻徇」。而被撤職聞。此事因爲關心柳案之每一讀者所樂聞。抑亦當局振頓官常决心之端倪與夫輿論權威之表現。意義極爲重大。願略申論之。

我國官塲。貪污爲傳統之事。而貪污之甚。聚歛民財。中飽公帑至萬萬元以上者。已非罕見。此輩魚肉人民。爲害國家的貪官之所以能存在。除了用愚民政策之外。就是官官相護。官官相護的方法。便是結成祕密的官僚網。上下左右。佈成周密的陣營。互相分配。互通聲氣。若有人被舉發。則上下左右。羣出袒護。「事出有因。查無實據」爲彼等之傑作。有時甚至還可以予檢舉者以反坐。於是。貪黑成風。無法使戢。汚吏成羣。蔽天障日。人民有苦而無處伸訴。有氣而無從發洩。此種官官相護之腐化惡劣現象。吾人于柳案發展過程中。得到充足之佐證。

當柳案之發也。同謀者都誠恐連帶暴露。相率出力庇護。冀不致牽連上身。所以盧廷幹派陳元彬調查柳案之報告爲「事出有因。查無實據」。此事雖爲朱司長所斥責。但盧某竟於數日後派其代理桂北分局。四月六日朱司長電飭盧廷幹扣留柳怨人。而第二天柳已「聞風」潛逃。迨當局及輿論界壓迫太過。始出現於興安(?)或灌陽(?)。而盧某對柳案。尤竭盡延宕徇情能事。如此延宕之結果。作奸犯科者。得充分之時間洗滅罪證。準備口供。或使同謀者從容遠引。以免案件株連擴大。盧廷幹接得朱司長電扣留柳怨人時間不將柳扣留。一定要候財部命令才動手辦。亦未始無因。似此官官相護的情形。在我國幾是到處皆然。柳案所暴露者。不過千千萬萬事實之一二而已。是以當局對於柳案。固應澈底查辦。尤應從此看出我國政治之弱點。－官官相護之網。必須戳破。始可言政治改革。始可以言推進社會。(未完)

△重要電報

意線聯軍北上被阻

羅馬拾九日電。德葛的防綫之抵抗極强。敵人盡其人力物力使聯軍不能入波河流域。戰爭之烈。爲意綫戰爭以來所無。美英軍只有微進展。加軍與希臘兵在利米尼西北角之飛行塲附近與敵血戰。進前數百碼。

英向加購大批牛肉

倫敦拾九日電。英國向加拿大訂購冰霜牛肉十一萬噸。定於今年尾以前交九萬噸。其餘六萬噸則於明年迭交。同時并欲訂四年交易約。正在談判中。

烈女愛國飽受毒刑

布魯舍爾拾九日電。比國羅素女士。四個月前乃是一位面如桃花之美麗女郎。及至被德祕探隊捕去審問。欲迫其供出比國革命機關報之祕密。日受酷刑。納粹摑她之面。用膠龍鞭撻。以針刺指甲等等。但女士終不出聲。最後解之往德國。幸在途中逃脫。爲時僅四月。而女士今日之手紅腫。面滿縐紋。髮已斑白。其受苦之深可想見。但女士愛國之心甚于愛其顏容。使比國在淪亡中。每日得閱革命報。女士之忠烈。誠可敬佩云。

俄芬昨晚簽和平約

斯鐸坎十九日電。瑞典報載俄芬停戰和平約昨晚已在莫斯科簽字。芬軍現向北開拔。逐驅德軍。德兵放火焚燒村落。激動芬蘭全國之怒。

英牧師請人飲卑酒

倫敦拾九日電。英崙提爾地埠之牧師宣佈。下星期日他在該埠之巴利斯廳中。請其埠中之人及助收割者飲卑酒。藉以慶祝豐收。該區之卑酒雖短少。但該牧師信得足有應付。據云「此舉非特開陋俗。不過是紀念該埠古時生活之慣例耳」。

俄報嚴斥美共和党

莫斯科十九日電。俄國工界畫報今日忽涉及美國之總統選舉。嚴評賀華領導之共和黨推出杜威爲候選總統。該報謂自美國參戰以來。孤立派尚未消滅。但已變其腔調。賀華及其黨徒實不欲國際之合作。及如現下英美俄之政畧。另主張壹種武力外交。現在擁護共和黨者是反動派。趨向法西斯者。法西斯份子。失敗主義者。圖利主義者及希特勒之間諜等。

英秘密武器著大效

倫敦拾九日電。英國最近之秘密武器。於攻破希特勒西方長城諸役。居有大功。據昨晚之發表。該武器是專用以破鋼骨三合土砲壘者。重四噸。上架臼炮。能發射重彈。摧毀敵人防禦以便步隊上前。故此保全生命不少。有時開路。十寸口徑之樹木可推倒。或塡于壕塹內使坦克車渡過。

聯軍解放布列斯特

▲加兵衝入布洛業

聯軍最高司令部十九日電。第一軍降傘隊下荷蘭南部之後。已與英國陸軍會合。（德方承認法西岸之巨港列斯特失守。聯軍攻入荷國之大工業埠恩地賀溫）。英第二軍進入羅爾區。德軍後方受降傘隊危險。一時頗驚亂。德調挺進隊反攻美第壹軍。雖阻止美軍之前進。但不能彌補其西格夫力防綫之缺口。美必頓中將所部之第三軍已由南錫進廿英里。加强美的之包圍。美第七軍遇敵頑抗。向貝爾佛關緩進。加拿大第一軍在法岸衝入布洛業巷戰。

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美屬	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放影
「追求向北方」
「約翰得意時」
兼映詼諧時事畫片

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
賚路銀行
（一）請貯蓄盈餘
欵既貯。則君之前途穩定矣。故祈勿以存欵過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅爲一元。君如願爲本行顧客。本行司理極表歡迎

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞應極利用本行

紐約中國銀行啓事 第八十四號
頃奉重慶敝總行電示署以廣西桂林及柳州兩地因時局關係所有滙往上述二地款項應即暫停接收俟局勢好轉再電恢復通滙等因自應遵辦相應登報週知 統希 查照爲荷
卅三年 九月十三日

極樂氏藥房
答謝僑胞歷年光顧起見 剪此告白寄
大減價（補身藥王）
購大補丸二盒 五元二毫可 郵費壹毫
九月廿日復回原價
○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 欲求速用
每服三粒 一點之久 自然藥到成功
老人服之 實有還少之功
▲服補丸見功效（來函）照錄
極樂氏先生雅鑒敬者弟前數月在貴處購大補丸二合照法服之果見奇效的確名不虛傳但該丸經已用罄茲再付上銀赤五元二角煩即將補丸二合從郵寄下以資應服可也耑此佈達順頌商祺
由域多利 弟黃植謹啟
壹九四四年 四月十九
Don Mee Cafe 538 Fisguard St. Victoria, B. C.
極樂氏精補精藥水 每樽二元
（主治）凡事不舉 勞工疲倦 夜夢遺精 眼花耳鳴 脚冷脚震 血少氣虛
心痛粉每樽壹元 處女丹每樽貳元
如意水每樽五毫五 探花無憂丸壹元
癬藥膏 每盒一元
皮膚止癢藥膏 每盅壹元
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒
△海外馳名消痔膏 每盒貳元
◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生
◀極樂氏通訊處▶
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

神農氏
止咳藥（膏） 每盒五毫 外埠寄費加一毫
△主治▽
初起喉癢咳 夜不安眠咳
感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳
老人虛弱咳 日久纏綿咳

正北（鹿）尾（羓）
超等每枝四十五圓五至七拾圓
上等每枝廿五圓五至四拾五圓

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
耑治 血氣兩虧 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

參茸鹿尾羓補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
耑治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 刲虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祗用煲滚水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢
週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神
強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 耑治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛○九每盒四元 此丸專治日久虛○時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余 統理男婦孩童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎强身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 域埠代理 滙生源 興利 祥和
（外埠寄費貴客自理）
Phone Marine 8157 SUN NOON YORK FONG 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.